

Distr.
GENERAL

S/1994/68
22 January 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ТУРЦИИ ПРИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 19 ЯНВАРЯ 1994 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Постоянный представитель Турции при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и во исполнение пункта 13 резолюции 883 (1993) имеет честь сообщить ему о следующих мерах, принятых правительством Турции для выполнения обязательств, предусмотренных в пунктах 3-7 вышеупомянутой резолюции:

а) ливийские активы в Турции включают находящийся в совместном управлении банк и определенную долю участия в капитале двух компаний. Эти предприятия были учреждены в соответствии с турецким законодательством и с правовой точки зрения считаются турецкими юридическими лицами. Ливийская Арабская Джамахирия имеет портфельные инвестиции в этих предприятиях и играет ограниченную роль в принятии решений и процедурах управления. Были приняты необходимые меры для обеспечения сохранения существующего положения и недопущения какой-либо репатриации доходов Ливии от инвестиций в эти предприятия;

б) оборудование и материалы для добычи нефти и нефтеперерабатывающих предприятий, перечисленные в приложении к резолюции 883 (1993) Совета Безопасности, в настоящее время не входят в число товаров, экспортируемых Турцией в Ливийскую Арабскую Джамахирию. Тем не менее также были приняты соответствующие меры с целью не допустить какого-либо экспорта этих товаров в Ливийскую Арабскую Джамахирию в будущем;

с) Турция также уделяет должное внимание осуществлению положений резолюции 748 (1992) по вопросам, касающимся авиации. Необходимые меры также были приняты в целях осуществления соответствующих положений резолюции 883 (1993);

д) со времени принятия резолюции 748 (1992) в Турции не было учреждено ни одного нового ливийского представительства и не имело место увеличение численности ливийского дипломатического и консульского персонала.

94-03695.R 240194 240194

/...

Правительство Турции дало соответствующие указания компетентным турецким властям в полной мере выполнять требования, изложенные в пунктах 3-7 резолюции 883 (1993). Правительство Турции будет и впредь принимать необходимые меры по контролю в целях обеспечения осуществления резолюции 883 (1993).

S/1994/68

Russian

Page 2

- - - - -